

ԲԱՏՈՒԱԾ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

“ Բ Ա Ջ Մ Ա Վ Է Պ ” Ի

1914 ՏԱՐԻՈՅ

ԲԱՋՄԱՎԷՊ, հանդէս ՄԻԻԹԱՐԵԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆԻ նուիրուած ՀԱՅ ԱԶԳԻՍ բարոյական, իմացական, կենցաղական զարգացման ու բարօրութեան, կը ներկայացնէ ԲԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆՆԵՐ և ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ համազգային գիտութեանց, պատմութեան, մատենագրութեան, արուեստից, գեղեցիկ զարութեանց, գեղարուեստներու և ամէն տեսակ այժմութիւններու մասին, ինքնագիր կամ թարգմանածոյ:

ԱԶԳԱՅԻՆ բաժնի մէջ կ'ուսումնասիրէ Հայ Ազգը, պատմութիւնը, հին և նոր մատենագրութիւնը, արուեստը, միով բանիւ ամբողջ ՀԱՅ կեանքը իւր զանազան երևոյթներու ներքէ:

ԳՐԱԿԱՆ բաժնին մէջ կու տայ նորագոյն և ընտրելագոյն քնարերգութիւններ, թատրերգութիւններ, վէպեր. կը զբաղի համազգային գրական կեանքով:

ԳԻՏԱԿԱՆ բաժնին մէջ կու տայ պայծառ օգտակար տեղեկութիւններ նորա-նոր գիտերու, ճարտարարուեստից, բժշկութեան, գործնական, վաճառականական, ընկերարանական գիտութեանց վրայ:

ՆՈՐՈՒԹԵԱՆՑ բաժնին մէջ կ'ամփոփէ նորագոյն գրքեր, հանդէսներ, դէպքեր: Միով բանիւ՝ իր նպատակն է զարգացնել ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՈՐԻՄԸ գիտութեամբ, հմտութեամբ, բարեկեցութեամբ, գեղարուեստով և ճարտարարուեստներով, լիակատար գիտակցութեամբ իր անցելոյն և իր դարուն, և բարձրացնել զայն ներկայիս ամենէն աւելի զարգացեալ ազգերու ընկերական աստիճանին:

Այս եղած է միշտ ԲԱՋՄԱՎԷՊԻ եօթանասնամեայ գործունէութեան ծրագիրը, և այս պիտի ըլլայ մինչև ցվերջ իւր անփոփոխ ուղղութիւնը:

Տարեկան բաժնեգիրն է ֆռ. 15, կանխիկ վճարմամբ

Ուսումնական թղթակցութեանց և տեղեկութեանց համար՝ դիմել

RÉDACTION DE LA REVUE « PAZMAVEB »

S.^t Lazare

Venise

Բաժանորդագրութեան համար՝ դիմել

DIRECTION DE L'IMPRIMERIE ARMÉNIENNE

S.^t Lazare

Venise

Լ Ո Յ Ս Տ Ե Ս Ա Ի

“ՇԱՅԱՍԿԱՆ ՅՈՐԵԼԵԱՆ” ԹԵՐԹԸ

Բ Ա Յ Ա Ռ Ի Կ Թ Ի Ի Բ Ա Ջ Մ Ա Վ Է Պ Ի

Այգստիս ամէն կեդրոնէ առաջ՝ իր պատմական իրաւունքին համեմատ՝ վէրսի տեղ իրոց Գիւսան և Մամուլի ծնունդը, մասնակցութեամբ վենետիկ բոլոր տեղացիներէ, քաղաքական, գիտնական ներկայացուցիչներու և Նորին արքայական իշխան Ստեփան Մատթէոսի Գրսուհոյն, Շնորհիւ իտալական միջավայրի, վենետիկ լեզուի, Ս. Մարկոյ յուշարձաններուն՝ այս հանդէսը հաւանօրէն անհատաբար յաջողի մնայ իր ազնուական վայելչութեամբ, օտարներու վրայ գործած բարեկամ կան ազդեցութեամբ, իր գեղարուեստական արժէքով:

«Հայկական Յորելեան» թերթը այս տօնը պիտի անմահացնէ իր ճոխ պատմականութեամբ. — նկարագիր վենետիկան յորելեանական հանդէսներուն, թարգմանութիւն՝ օտար մամուլի յօդուածներուն, հրատարակութիւն հայերէն, ֆրանսերէն, իտալերէն ճառերու և բանաստեղծութեանց՝ արտասանուած վենետիկ մէջ, զրական ու բանասիրական ուսումնասիրութիւններ Գրոց գիւտի և Հայ Տպագրութեան վրայ: — Բանաստեղծ կամ գիտնական՝ ամէն հայրենասէր պիտի գտնէ «Հայկական Յորելեան»-ին մէջ՝ իր մտքին կամ սրտին բաժինը:

«Հայկական Յորելեան» թերթը կը կազմեն Բազմավէպի տարւոյս 11 և 12 միացեալ թիւերը, որոնք յարգոյ բաժանորդաց զրկուեցան ձրի, իսկ ոչ բաժանորդաց համար Հայկական Յորելեանը կ'արժէ ֆռ. 5, ուսպլ. 2, տոլլար 1, կանխիկ:

Դիմել **Imprimerie Arménienne**

St. LAZARE

Venise

CHATEAUBRIAND EN ORIENT

Par le P. Garabed Der-Sahaghian, Venise, Saint-Lazare 1914
p. 450, in-8, prix 5 francs

Séduit par l'*Itinéraire de Paris à Jérusalem*, un Oriental vient de consacrer une étude à la vérité du récit de Chateaubriand, aux beautés de son art.

En traversant, avec Chateaubriand, la Grèce, la Palestine, l'Égypte, il trouve dans l'*Itinéraire* «une fantaisie créatrice qui sait métamorphoser en souvenirs de voyageur les lectures de l'écrivain». Grâce à cette fantaisie, l'étude de l'*Itinéraire* devient une lecture facile, malgré la documentation rigoureuse qu'elle exigeait. Mais la valeur de l'*Itinéraire* est relevée par ses beautés; c'est un plaisir et un profit à la fois que d'y découvrir une série de modèles, du grand art littéraire.

S'adresser à la

Direction de l'Imprimerie arménienne

St. Lazare

VENISE (Italie)

digitised by

A.R.A.R.®

Թ Ե Ր Թ Ե Ր

ՈՐՈՆՔ ԽՍԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆՍ ԿԸ ՂՐԿՈՒՒՆ

ԱԶԱՏԱՄԱՐՏ Օրաթերթ . Տարեկանն՝
Տաճկ. 200 ղրշ., Արտասաճմ. 30 ֆր. :
Rédact. «Azatamart» Constantinople.

ԱԶԳ. Շարաթերթ ազգային, գրական եւ
քաղաքական : Տարեկան՝ 12 ֆր. The „Azg“
Pub. Co., Boston Mass. 337 Tremont St.

ԱԶԳԱԳՐԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՒԵՍ Եռամսեայ
պատկերազարդ : Տարեկանն՝ 5 րբ. = 13 ֆր.
Rédact. de la revue «Azgagrakan Han-
dness», Tiflis.

ԱԳՐԻԻՐ պատկերազարդ ամսագիր մա-
նուկների եւ պատանիների համար : Rédac.
de la revue «Aghbiur», Tiflis.

ԱՄԵՆՈՒՆ ՀԱՄԱՐ Կրօնական շաբա-
թաթերթ : Տարեկան՝ 5 ղրշ. E. Emani.
Kharpout.

ԱՄՍՕՐԵԱՅ ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ ՄՈՐԱՏ-
ՈՎԱԿԱՅԵԿԱՆ նախկին աշակերտաց միու-
թեան : Bulletin de l'association Moorat
-Raphael, Péra, Rue Nané, App. Ca-
mondo, Constantinople.

ԱՇԽԱՏԱՆԻ Լրագիր հասարակական,
տնտեսական, քաղաքական : Տարեկանն՝
6 ֆր. Réd. du journal «Achkhadank»
Smyrne.

ԱՇԽԱՏԱՆԻ Լրագիր հասարակական,
տնտեսական, քաղաքական : Տարեկանն՝
Տաճկ. 15 ղրշ., Արտասաճմ. 6 ֆր. Rédac.
du journal «Achkhadanck» Van.

ԱՍՊԱՐԷՋ Շարաթաթերթ ազգային,
ուսումնական եւ քաղաքական : Տարեկանն՝
Ամերիկ. 1.50 տր., Արտասաճմ. 7 1/2 ֆր. The
Asharez Publishing Co. Fresno Cal. (U.
S. A.) P. O. Box 865.

ԱՐԱՐԱՏ Պաշտօնական ամսագիր Հայ-
քաղաքական Աթոռոյ Ս. Էջմիածնի : Տա-
րեկան՝ Ուսսաստուն 4 րբ. Rédact. de la
Revue «Ararat» Etchmiadzin.

ARARAT Ամսաթերթ Անգլիերէն լե-
զուով : Տարեկան 6 լիլինգ : Hon. Secretary
The Armenian United Association of
London 32, Richmond Gardens. She-
pherd's Bush, London W.

ԱՐՄԵՆԻԱ Լրագիր ազգային, քաղա-
քական եւ այլն : Տարեկան՝ 20 ֆր., Թիւրք-
քիւ եւ Պարսկ. 10 ֆր. M. Porloutkalian,
Directeur du journal «Armenia», Mar-
seille (France).

ARMENIA Պատկերազարդ ամսաթերթ :
Տարեկան 2 տոլար : Rédact. «Armenia»
175 Fifth Avenue. New York.

ԱՐՇԱՒԱՅՍ Ազգային, գրական եւ քա-
ղաքական : Տարեկանն՝ Եգիպտ. 40 եգ.,
Արտասաճմ. 10 ֆր. Rédaction du journal
arménien «Archalouyce», Le Caire (E-
gypte).

ԱՐՐ միամսեայ հանդէս՝ պական, գե-
ղարուեստական, գիտական, հասարակական
եւ խաղաղասիրական : Տարեկան՝ Մշակի բա-
ժանորդների համար 4, բուլղի, ոչ բաժա-
նորդների 6 րբ. Réd. de la revue armén.
«Aror», Tiflis.

ԱՒԵՏԱԲԵՐ Շարաթաթերթ կրօնական,
ուսումնական, ընտանեկան եւ քաղաքական :
Տարեկանն՝ 10 ֆր. The weekly «Aveda-
per» American Bible House. Constan-
tinople.

ԲԱԳՈՒԻ ԶԱՅՆ գրական հասարական
եւ քաղաքական օրաթերթ : Տարեկան 15
րուբլի : Réd. «Bakoui Dzaýn» Malaya
Marskaya n. 2, Bakau (Russie-Caucase)

ԲԱՐԻ ԼՈՒՐ կիսամսեայ կրօնական : Տա-
րեկան 6 ֆր. Rédac. «Bari Lour» Bakou
(Caucase)

ԲԺԻՇԿ Ամսաթերթ բժշկական եւ առող-
ջական եւ առողջապահական : Տարեկան՝ 20
ղրշ. = 5 ֆր. Dr. Vahan Ghazarian, rue
Chichli n. 20. Péra Constantinople.

ԲԻԶԱՆԻՒՈՆ Աջատական հայաթերթ
ամենօրեայ : Red. du journal Arménien
«Byzantion» 16 Hodja Han Djaddé, près
de la Dette Publique Constantinople.

ԲՈՂԲՈՋ Պատկերազարդ հանդէս ամ-
սօրեայ : Տարեկան՝ 2 ֆր. R. de la revue
«Boghodch» Merzifoun (Turquie).